DIN EN IEC 60730-2-12 (VDE 0631-2-12)

DIN

VDE

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

ICS 97.120

Ersatz für
DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12):2006-09 und
DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11):2009-03
Siehe Anwendungsbeginn

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte – Teil 2-12: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Türverriegelungen (IEC 60730-2-12:2015); Deutsche Fassung EN IEC 60730-2-12:2019

Automatic electrical controls –
Part 2-12: Particular requirements for electrically operated door locks
(IEC 60730-2-12:2015);
German version EN IEC 60730-2-12:2019

Dispositifs de commande électrique automatiques –
Partie 2-12: Règles particulières pour les serrures électriques de portes
(IEC 60730-2-12:2015);
Version allemande EN IEC 60730-2-12:2019

Gesamtumfang 23 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2018-10-23 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2019-11-01.

Für DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12):2006-09 und DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11):2009-03 besteht eine Übergangsfrist bis 2022-04-05.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12):2015-11.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 515 „Regel- und Steuergeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 72 „Automatic electrical controls“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument
– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12):2006-09 und DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11):2009-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Abschnitt H.27 Differenzieren von Anforderungen zur funktionalen Sicherheit der Klassen B und C für elektrisch betriebene Türverriegelungen;

b) Modifizierung der Fehlerbetrachtung während einer Sicherheits-Abschaltung;

c) eine generelle Anpassung an die 5. Ausgabe der IEC 60730-1:2013 bzw. DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2017-05.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12): 1994-04, 2006-09
DIN EN 60730-2-12/A1 (VDE 0631-2-12/A1): 1998-06
DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11): 2005-11, 2009-03

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1	IEC 60335-1	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1)	VDE 0700-1
EN 60730-1	IEC 60730-1	DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1)	VDE 0631-1
EN 61000-4-5	IEC 61000-4-5	DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847-4-5)	VDE 0847-4-5
EN IEC 61058-1	IEC 61058-1	DIN EN IEC 61058-1 (VDE 0630-1)	VDE 0630-1

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1), *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847-4-5), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen*

DIN EN IEC 61058-1 (VDE 0630-1), *Geräteschalter – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN IEC 60730-2-12

April 2019

ICS 97.120

Ersatz für EN 60730-2-12:2006

Deutsche Fassung

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte – Teil 2-12: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Türverriegelungen

(IEC 60730-2-12:2015)

Automatic electrical controls –
Part 2-12: Particular requirements for electrically operated door locks
(IEC 60730-2-12:2015)

Dispositifs de commande électrique automatiques –
Partie 2-12: Règles particulières pour les serrures électriques de portes
(IEC 60730-2-12:2015)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2018-10-23 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2019 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60730-2-12:2019 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 72/981/FDIS, zukünftige 3. Ausgabe der IEC 60730-2-12, erarbeitet vom IEC/TC 72 „Automatic electrical controls“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 60730-2-12:2019 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss	(dop):	2019-10-05
– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen	(dow):	2022-04-05

Dieses Dokument ersetzt EN 60730-2-12:2006.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60730-2-12:2015 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 2
1 Anwendungsbereich und normative Verweisungen 4
2 Begriffe 5
3 Allgemeine Anforderungen 6
4 Allgemeines über Prüfungen 6
5 Bemessungswerte 6
6 Einteilung 6
7 Aufschriften oder Angaben 7
8 Schutz gegen elektrischen Schlag 8
9 Schutzleiteranschluss 8
10 Klemmen und Anschlüsse 8
11 Anforderungen an den Aufbau 8
12 Beständigkeit gegenüber Feuchtigkeit und Staub 8
13 Spannungsfestigkeit und Isolationswiderstand 8
14 Erwärmung 8
15 Herstellabweichung und Abwanderung (Drift) 8
16 Umgebungsbedingte Beanspruchung 8
17 Dauerhaftigkeit 8
18 Mechanische Festigkeit 10
19 Gewindeteile und Verbindungen 11
20 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch Isolierung 11
21 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit 11
22 Korrosionsbeständigkeit 11
23 Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Störaussendung 11
24 Einzelteile 11
25 Bestimmungsgemäßer Betrieb 11
26 Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Störfestigkeit 12
27 Unsachgemäßer Betrieb 12
28 Anleitung zur Verwendung von elektronischer Abschaltung 13
Anhänge 14
Anhang H (normativ) Anforderungen an elektronische Regel- und Steuergeräte 14

Tabellen

Tabelle 1 (7.2 von Ausgabe 3) – Erforderliche Informationen und Angabearten der Informationen 7

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11

1 Anwendungsbereich und normative Verweisungen

Es gilt dieser Abschnitt des Teils 1, ausgenommen wie folgt:

1.1 Anwendungsbereich

Ersatz:

Dieser Teil der IEC 60730 gilt für **elektrisch betriebene Türverriegelungen**, die zur Anwendung in, an oder in Verbindung mit Betriebsmitteln, einschließlich Betriebsmitteln für Heizung, Klimaanlage und ähnliche Anwendungen. Das Betriebsmittel darf Elektrizität, Gas, Öl, festen Brennstoff, solarthermische Energie usw. oder eine Kombination dieser verwenden.

ANMERKUNG 1 In der vorliegenden Norm schließt das Wort „Betriebsmittel" durchgehend „Gerät" und „Regel- und Steuergerät" ein.

Diese Norm gilt auch für **elektrisch betriebene Türverriegelungen** für Betriebsmittel, welche in der Öffentlichkeit verwendet werden dürfen, wie z. B. Betriebsmittel, deren Verwendung in Geschäften, Büros, Krankenhäusern, landwirtschaftlichen Betrieben und in gewerblichen und industriellen Anwendungen vorgesehen ist.

Die vorliegende Norm gilt nicht für **elektrisch betriebene Türverriegelungen**, die ausschließlich für industrielle Prozessanwendungen vorgesehen sind, ausgenommen, dies ist ausdrücklich in der Betriebsmittelnorm erwähnt.

Die vorliegende Norm gilt nicht für **elektrisch betriebene Türverriegelungen**, die für Sicherheitszugangsanwendungen vorgesehen sind.

ANMERKUNG 2 Normen, welche diese Anwendungen behandeln, unterliegen dem Technischen Komitee 79 der IEC.

1.1.1 *Ersatz:*

Diese Norm gilt für die Eigensicherheit, die **Betriebswerte**, die **Betriebszeiten**, wenn diese mit dem Schutz der Betriebsmittel verbunden sind, und für die Prüfung von Türverriegelungen, die in oder in Verbindung mit Betriebsmitteln verwendet werden.

Diese Norm gilt auch für Türverriegelungen bei Betriebsmitteln innerhalb des Anwendungsbereiches von IEC 60335-1.

ANMERKUNG In dieser Norm bedeutet das Wort „Tür" eine/einen „Tür, Abdeckung oder Deckel". Das Wort „Türverriegelung" bedeutet eine „elektrisch betriebene Türverriegelung".

Diese Norm gilt auch für individuelle Türverriegelungen, die als Teil eines **Regel- und Steuersystems** verwendet werden, oder für Türverriegelungen, die mechanisch in Mehrfunktions**regel- und -steuergeräten** integriert sind, die nichtelektrische Vorgänge haben oder Motoren verwenden.

Türverriegelungen für Betriebsmittel, die nicht für den üblichen Hausgebrauch vorgesehen sind, aber dennoch in der Öffentlichkeit angewendet werden dürfen, wie z. B. Betriebsmittel, die in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben von Laien bedient werden, fallen in den Anwendungsbereich dieser Norm.

Diese Norm ist auch anwendbar für die **funktionale Sicherheit** von **sicherheitsbezogenen Systemen geringer Komplexität** und **Regel- und Steuergeräten**, welche Türverriegelungen als Stellglied verwenden.

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 60730-2-12:2019-11